



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **UZTAILA 2018** / JULIO 2018





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas: 406 (262 E-M / 144G-H)
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 343
		Bisita kopurua / N° de visitas: 28
		Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 10
Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Uztaila-Julio
		Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 182
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 4.332,25
	Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	Altak/ Altas: 6
		Bajas / Bajas: 5
		Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 59
Udaletxeko 19 etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h		Ordu kopuru totala/ total de horas: 1.210,65
		Altak/ Altas: 0
		Bajak / Bajas: 1



Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.	Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 66
	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 20
Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad	Expediente irekiak / Expedientes activos	Jakinarazpenak / Notificación: 8
		Azterketak / Investigación : 8
		Kasu plana / Plan de caso:
		EZIA balorazioa / Valoración EZIA : 3
		Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica : 82
		-Udalekoak / Municipal: 19 Aldundikoak/ Foral: 63
		Hasierako azterketa / Pre-investigación: 112
		Jarraipena / Seguimiento: 74
		EEL / SAD : 1
		gehiegizko erabilera sexuala: Protocolo pos. abuso sexual: 2
		GUZTIRA / TOTAL :
	Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han	Familia kopa / Nº de Familias: 61



	intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.	Egindako ekintzak / Nº de acciones: 151
Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...	Expediente irekiak / Expedientes activos	Gizarte laguntzaileen interbentzioan dauden pertsona kopurua/ Personas en <u>intervención</u> con trabajadoras sociales: 110 (60 E-M / 50 G-H) Gizarte laguntzailearekin jarraipenean dauden pertsona kopurua/ Personas en <u>seguimiento</u> con trabajadoras sociales: 44 (19 E-M / 25 G-H)
		Bazterkeria egoeran daudenentzako Pausoz- Pauso egitasmoa / Programa pausoz pausoz para personas en situación de exclusión social: 44 (15 E-M / 29 G-H)
		- Diagnostikoa/ diagnóstico: 8 (2 E-M / 6 G-H)
		- Laguntza puntuala / Acompañamiento puntual: 11 (3 E-M / 8 G-H)
		- Interbentzioa prozesua/ Proceso de interv.: 22 (8 E-M /14 G-H)
		- Kudeaketa ekonomikoan laguntza / Apoyo en la Gestión económica: 3 (2 E-M / 1 G-H)
		3 egunetako gaztelutxotik pasa den pertsona kopurua / Nº de personas en Gaztelutxo 3 días: Uztailean Gaztelutxo Itxi Egiten Da / En Julio Gaztelutxo Permanece Cerrado
		Gaztelutxon estantzia berezian dagoen pertsona kopurua/ Nº de personas en Gaztelutxo estancia especial: Uztailean Gaztelutxo Itxi Egiten Da / En Julio Gaztelutxo Permanece Cerrado



		Udal etxebizitzan denboraldi baterako dagoen pertsona kopurua / N° de personas en Vivienda de alojamiento temporal: 3 familia / familias.
		Laguntza zerbitzuaren bidez laguntza jaso duten pertsona kopurua / N° de personas en servicio de acompañamiento 25 (13 E-M / 12 G- M)
		Elkargune tailerrean partehartzaile kopurua / N° de personas participantes en el taller Elkargune: 10 (1 E-M / 9G-H)
		Joskintza tailerrean partehartzaile kopurua/N° de personas participantes en el taller Joskintza: Uztailean Ez Dago Joskintza Tailerra / En Julio el Taller Joskintza Permanece Cerrado

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Burubeltz buruhandia Madalenetan atera da “Buruhandien topaketan”/ El cabezudo Burubeltz ha salido en el “Encuentro de Cabezudos” de Madalenas.	Parte hartu duten pertsona kopurua / N° de personas participantes. Ezin zehaztu / No se puede determinar
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Munduko Taloen postuan Madalenetan/ Puesto de talos del Mundo en Madalenas	Parte hartu duten pertsona kopurua/ N° de personas participantes: 300
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Munduko jolasak haurrentzat/ Juegos del mundo infantiles	Parte hartu duten pertsona kopurua/ N° de personas



		participantes: 200
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	“Egin zadazu bisita” abestia Madalenen aurretiko Txistularien konzertuan interpretazioa eta abesti bera Madalenetan tabernetan zabalpena / Interpretación de la canción “Egin zadazu bisita” en el concierto de txistularis previo a Madalenas y difusión de la misma en los bares.	Parte hartu duten pertsona kopurua / N ^a de personas participantes: 500tik gora / a partir de 500 personas

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	Emakumeen Etxearen Batzarra / Asamblea de la Casa de la Mujeres	Parte-hartzaile kopurua / N ^o Participantes: 20 E-M
	Jai parekideen aldeko prebentzio eta sentsibilizazio ekintzak / Acciones de prevención y sensibilización por unas fiestas igualitarias	Parte hartu duten pertsona kopurua / N ^o de personas participantes: Ezin zehaztu / No se puede determinar

UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
-------------------	--------------------	---------------------



Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	541
	Salaketen kopurua / Nº de denuncias:	41
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:	72
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de seguridad ciudadana:	355
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidencias con afecciones al tráfico:	598
	Kontrol kopurua / Nº de controles:	14
	Trafiko arau kopurua / Nº de regulaciones:	564
	Istripu kopurua / Nº de accidentes :	20
	Arrapatze kopurua / Nº de atropellos:	0
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)	192
	Animaliak / Animales:	38
	Obrak / Obras:	8
	Saltokiak / Establecimientos:	4
	Zaratak / Ruidos:	79
	Salmenta / Venta:	12
	Herri Jabaria / Espacio público:	27
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	22
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 401 Irteerak / Salidas: 112



	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	13
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	132
	Formakuntza / Formación:	
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	23
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:	7
	Formakuntza / Formación:	

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK	- TXIKIAK / UDALEKUAK	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 807 (398 E-M / 409 G-H)
	- NAFARROA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 50 (32 E-M / 18 G-H)
	- LOUSADA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 50 (26 E-M / 24 G-H)



Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo	GAZTELEKUAK: Udara Gaztelekuetan / Los Gaztelekus en verano	
	Irteera: Hondartza / Salida a la playa Uztailak 3 / 3 de Julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 11 (6 E-M / 5 G-H)
	Irteera: Zinema / Salida al cine Uztailak 4 / 4 de Julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (6 E-M / 9 G-H)
	Uztailak 5 / 5 de Julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 12 (5 E-M / 7 G-H)
	Irteera: Hondartza / Salida a la playa Uztailak 10 / 10 de Julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 17 (9 E-M / 8 G-H)
	Clow saioa / Sesión de Clow Uztailak 11 / 11 de Julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 18 (6 E-M / 12 G-H)
	Irteera: Hondartza / Salida a la playa Uztailak 12 / 12 de Julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 25 (15 E-M / 10 G-H)
	Azken festa / Fiesta fin de curso Uztailak 13 / 13 de Julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 27 (13 E-M / 14 G-H)

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Euskaltegiako diru-laguntzak eskatzeko epea zabalik / Abierto el plazo para solicitud de subvención de los alumnos de euskaltegis.	Aurkeztutako kopurua / N° Solicitudes presentadas: 164
	Madalen sariak banaketa / Reparto de premios literarios Madalen Sariak	Parte-hartzaile kopurua / N° participantes: 631
	Egin Keinu! hiztegiaren banaketa kale saltzaileen artean. Reparto del diccionario Egin Keinu! entre los vendedores ambulantes en Madalenas	Banatutako hiztegi kop N° de diccionarios rep: 156

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturagintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. N° de actividades organizadas por agentes: 6 Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes: 33 Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / N° de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 7
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. N° de reuniones de la comisión de fiestas: 1 Jaiak Madalenak. Madalenetako ekintza kopurua / Fiestas Madalenas. Actividades durante las Madalenas: 176



		Jaiak Madalenak. Eragileek antolatutako ekintza kopurua / Fiestas Madalenas. N° de actividades organizadas por los agentes: 154
	Auzoetako jaiak / Fiestas de barrios	Auzoetako jaiak. Zenbat auzotan burutu diren jaiak / Fiestas de los barrios. N° de barrios en los que se han organizado fiestas: 2 - Lartzabalgo jaiak/Fiesta de Larbazabal: ekainak 30-uztailak 1/30 junio-1 de julio - Gabierrotako jaiak/Fiestas de Gabierrota: uztailak 13-16 Julio
		Auzoetako jaiak. Auzoetan antolatutako ekimen kopurua / Fiestas de los barrios. N° de actividades organizadas en los barrios: 46 - Lartzabalgo jaiak/Fiestas de Larzabal: 16 - Gabierrotako jaiak/Fiestas de Gabierrota: 30
		Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. N° de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 9
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes: 30
Erreteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / N° de exposiciones: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1



Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Erretería como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con hostelería: 1
		Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con comerciantes: 1
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: 3 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 2
		Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: 2 - - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: 1 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1
Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 0 Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 0



herramientas para su comprensión y valoración		Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 0
		Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: 0
Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 1
		Komunikazioa. Hedatutako buletinen hartzaile kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: 2.000
		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura: 2.380
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 91 (78 E-M / 13 G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 1.038 (641 E-M / 397 G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herriatik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias:
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 23
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 12
		Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 2



	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herriatik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 200 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea / Promoción de la lectura y evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea. / Promoción de la cultura y hábitos de vida saludables Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.	Literatur solasaldiak (2) / Tertulias literarias (2) Irakurketa erraza (saio 1) / Lectura fácil (1 sesión) Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión) Formakuntza / Formación	Partaideak / Participantes: 25 (24 E-M / 1 G-H) Partaideak / Participantes: 7 (5 E-M / 2 G-H) Partaideak / Participantes: 76 (51 E-M / 21 G-H) Partaideak / Participantes: 24 (12 E-M / 9 G-H)



HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Formakuntza / Formación	Partaideak / Participantes: 21 (14 E-M / 7 (G-H))
	Ipuin kontaketa: irakurketa ozenki / Cuenta cuentos, lectura en voz alta	Partaideak / Participantes: 11 (9 E-M / 6 G-H)

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	Madalenetan komun eta dutxen zerbitzua feriarientzat / Servicio de aseo y duchas para feriantes durante las Madalenak	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 382 (121 E-M / 261 G-H)
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztionezako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 13.578 (7.190 E-M / 6.388 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 31.697 (15.585 E-M / 16.112 G-H)
		Ikastarogile Helduen Kopurua / Número de Cursillistas Personas Adultas: 420 (197 E-M / 223 G-H)



		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 168 (70 E-M / 98 G-H)
		Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua: Ez da programatu / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: No se han programado.
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Futbol-7 Txapelketa. Partida kopurua: Ez da programatu / Torneo Fútbol-7: Número de Partidos: No se han programado.
		Eskola Kirolartida kopurua: Ez da programatu / Deporte Escolar. Número de Partidos: No se han programado.
		Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua: Ez da programatu / Deporte Federado. Número de Partidos: No se han programado.



Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak / Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.
--	--	--



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.375.833,08	2.735.297,95	2.732.864,94	2.665.518,98	49,58%
13200	Segurtasun eta Orden Publikoa / Seguridad y Orden Público	35.000,00	24.200,00	24.200,00	18.000,00	51,43%
13500	Babes Zibila / Protección Civil	22.650,00	9.396,52	9.396,52	9.396,52	41,49%
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	600.987,55	59.645,29	57.201,78	47.626,77	7,92%
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	123.380,00	120.237,71	115.368,17	92.894,52	75,29%
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	188.630,47	416.198,88	396.198,88	395.944,88	209,91%
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	1.760.496,88	1.516.713,50	1.516.713,50	875.066,70	49,71%



23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.066.000,00	429.027,11	429.027,11	429.027,11	40,25%
23150	Berdintasuna / Igualdad	337.528,76	236.529,50	183.081,23	76.723,14	22,73%
23160	Haurtzaroa eta Nerabetasuna / Infancia y Adolescencia	866.187,92	811.525,76	779.202,54	428.963,68	49,52%
23170	Hirugarren Adina / Tercera Edad	709.102,56	435.704,52	358.704,52	259.618,86	36,61%
23180	Haurtzaroa / Infancia	542.701,05	365.108,58	346.959,79	190.081,47	35,03%
23190	Zaharren Egoitza / Residencia Ancianos	1.059.800,00	538.922,24	538.922,24	538.922,24	50,85%
24100	Enpleguaren Sustapena / Fomento Empleo	850.368,06	126.326,30	126.326,30	37.781,06	4,44%
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	345.109,35	236.897,99	236.897,99	231.145,20	66,98%
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	1.033.687,00	557.084,66	538.945,52	396.492,87	38,36%
32610	Errenteria Musikal	1.669.000,00	1.099.156,18	1.099.156,18	1.099.156,18	65,86%
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	94.500,00	101.665,82	96.665,82	76.465,81	80,92%



32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	17.961,60	5.961,60	5.961,60	17,03%
32700	Herritarren Bizikidetza Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana	92.558,07	48.577,66	48.577,66	48.577,66	52,48%
32702	Giza Eskubideak / Recursos Humanos	3.872,00	3.872,00	3.872,00	3.872,00	100,00%
32703	Nazioarteko Lankidetza / Colaboración Internacional	34.359,54	34.359,54	34.359,54	11.357,78	33,06%
32710	Bizikidetza Sustatzea / Fomento de la Convivencia	91.000,00	68.474,79	59.411,35	47.062,71	51,72%
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	20.000,00	484,00	484,00	484,00	2,42%
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	3.255.503,38	3.009.874,91	3.005.345,15	463.293,01	14,23%
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	1.464.816,92	1.277.066,60	316.428,94	285.373,49	19,48%
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	166.652,19	129.264,74	126.342,82	122.837,29	73,71%
33301	Mantenua. Kapitain Etxea / Mantenimiento Kapitain Etxea	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33310	Erreteria Hiria Niessen	224.298,45	135.924,53	129.946,56	91.881,72	40,96%
33320	Merkatuzar	92.004,67	62.930,67	57.474,41	34.137,77	37,10%



33330	Lekuona	4.300.000,00	3.014.012,91	1.980.151,73	4.897,83	0,11%
33340	Beste Kultur Ekipamendua / Otros Equipamientos Culturales	42.250,00	21.861,38	20.954,74	15.754,42	37,29%
33400	Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura	1.357.935,78	1.252.556,87	888.084,65	706.717,68	52,04%
33510	Euskara	681.338,76	459.688,97	361.332,34	331.920,99	48,72%
33520	Euskalategi	624.924,54	340.268,42	338.824,42	338.824,42	54,22%
33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	6.000,00	8.000,00	7.901,30	0,00	0,00%
33710	Jubilatuén Etxea / Hogares Personas Jubiladas	255.151,00	143.243,92	140.684,26	84.024,56	32,93%
33720	Gazteria / Juventud	1.049.575,23	938.373,83	849.998,42	399.944,70	38,11%
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	291.140,00	287.474,99	191.438,96	152.591,64	52,41%
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	203.405,51	125.453,62	125.453,62	125.447,62	61,67%
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	322.290,00	330.900,00	303.378,19	240.171,23	74,52%
34120	Futbol 7 Txapelketa / Torneo Fútbol 7	21.000,00	14.036,55	14.036,55	14.036,55	66,84%



34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	169.100,00	158.240,81	158.240,81	131.427,17	77,72%
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	75.000,00	10.346,16	10.346,16	10.346,16	13,79%
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	168.549,56	164.409,23	136.981,58	123.314,08	73,16%
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	949.843,70	534.358,03	312.614,24	165.643,56	17,44%
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	387.871,00	203.394,23	74.193,70	39.822,90	10,27%
34230	Klubak Lokalak / Locales Clubes	14.000,00	3.525,84	3.525,84	3.525,84	25,18%
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	23.600,00	10.757,19	10.757,19	10.757,19	45,58%
43300	Enpresa-Garapena / Desarrollo Empresarial	684.027,30	39.027,30	39.027,30	24.661,67	3,61%
43900	Beste Jarduerak Sektorialak / Otras Actividades Sectoriales	1.800,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	63.800,00	24.150,00	7.350,00	0,00	0,00%
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	39.000,00	16.724,63	13.184,63	1.224,63	3,14%
GUZTIRA - TOTAL		33.892.630,28	22.709.234,43	19.362.497,69	11.908.719,86	35,14%



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Fanderia Kiroldegian hezetasuna murrizteko Proiektuari buruzko lanak / Obras referentes al Proyecto de instalación de deshumectación del Polideportivo de Fanderia.	CLIMATIZACIONES ORIO, S.L.	229.993,70 € (BEZa barne / IVA incluido)	170.216,75€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	2018/07/17 17/07/2018	4 aste / 4 semanas	EZ/NO



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas - (%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%: 33 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 15	3	3.494	482 (8,86%)	0	64 (1,18%)	4	2	0	0
Aniztasuna Diversidad	2	0	151	0	0	0	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	1	0	123	0	0	0	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	83	1	8.689	1.264 (10,75%)	0	54 (0,46%)	1	1	1	0
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	%100 lanaldia/ jornada 100%: 12 ----- 4 orduko lanaldia/ jornada 4 horas: 1	0	1.538	7 (0,42%)	0	0	0	0	0	0
Hizkuntza	15	1	1.792	133 (6,67%)	0	0	0	1	0	0



Politikoa Política Lingüística										
Kultura Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%: 8 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 1	0	1.143	12 (1,05%)	0	14,25 (1,25%)	0	0	0	0
Liburutegia Biblioteca	%100 lanaldia: / 100% jornada: 7 ----- %50 lanaldia/ 50% jornada: 2	0	557	0	0	0	0	0	0	0
Kirolak Deportes	3	0	318	0	0	0	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta,



baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.

independientemente de la asistencia.

5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Haur eta gazteentzat harrera eta baliabide giden zabalpena ikastetxeetan euskarri zehatzetan/ Difusión de guías de acogida e información a niños/as y jóvenes en escuelas en soportes específicos	Irailak 24 Septiembre

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	Emakumeen Etxearen Batzarra / Asamblea de la Casa de la Mujeres	Irailak 18 Septiembre
	Auzoetako emakumeen programaren ekintzak martxan jarri / Poner en marcha las actividades del programa de mujeres de los barrios	Iraileko bigarren hamabostaldian / Segunda quincena



		Septiembre
	Genero ikuspegiaren azterketa alde zaharrear/ Análisis de la perspectiva de género en el Casco Histórico	Irailak 12 eta 25 Septiembre
Gobernu Ona / Buen Gobierno	Berdintasunerako Aholku Kontseilua Consejo Asesor de Igualdad	Irailak 12 Septiembre

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Transmisioa	Euskaltegietan izen emate epea zabalik Abierto el plazo de matriculación en los Euskaltegis	Irailak 3 Septiembre
	AISA ikastaroan etorkinek izena emateko epea zabalik Abierto plazo matrícula para cursos AISA para emigrantes	Irailak 3 Septiembre
	Euskaraldia: eragileekin bilerak Euskaraldia: reuniones con los agentes	Irailan zehar / En septiembre



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo	LUDOTEKAK Ikasturte hasiera / Inicio de curso	Irailak 17 Septiembre
	GAZTELEKUAK Ikasturte hasiera / Inicio de curso	Irailak 19 Septiembre

KULTURA / CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el	Atlantikaldia	Irailak 20-23 septiembre
	Auzoetako jaiak / Fiestas barrios	Beraun: irailak 7-9 Septiembre
		Agustinak : irailak 7-9



trabajo con diferentes agentes		Septiembre
	Bizi poza jaia	Irailak 29 Septiembre
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	Irailean zehar / durante el mes de septiembre
	Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas	irailak 14 Septiembre
Erreteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Erreteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Irailak 28 Septiembre Dantza Hirian
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Irailak 7 Septiembre "The Wolves" La Fam
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte	Erakusketak / Exposiciones: Madalenetako Argazki Lehiaketako erakusketa	Irailak 3-15 Septiembre



hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.		
--	--	--

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa	“Karlos Odriozola Memoriala” VIII. Futbol Torneoa / VIII Torneo de Fútbol “Memorial Karlos Odriozola”	Irailak 2 Septiembre
	“Alaitz Zudaire Memoriala” VIII. Futbol Torneoa / VIII Torneo de Fútbol “Memorial Alaitz Zudaire”	Irailak 8 Septiembre
	Beraun-Bera Paleta eta Xake Torneoak / Torneos Paleta y Ajedrez Beraun-Bera	Irailak 9 Septiembre
	Bizikleta Festa / Fiesta de la Bicicleta	Irailak 22 Septiembre
	Jaizkibelera Igoera Automobilistikoa / Subida Automovilística a Jaizkibel	Irailak 22 Septiembre

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA
Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA
Herritarrak